



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon*

---

**2013/0307(COD)**

13.1.2014

# **MUUDATUSETTEPANEKUD 251–329**

**Raporti projekt**  
**Pavel Poc**  
(PE524.576v01-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus invasiivsete võõrliikide sissetoomise ja levimise ennetamise ja ohjamise kohta

Ettepanek võtta vastu määrus  
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

AM\1014946ET.doc

PE526.283v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**



**Muudatusettepanek 251**  
**Mark Demesmaecker**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 11 a**

***Koordineerimine ja koostöö liikmesriikide vahel***

***1. Liikmesriigid teevad artiklis 4 osutatud invasiivsete võõrliikidega seotud kohustuste täitmisel käesoleva määruse kohaselt kõik endast oleneva tiheda koordineerimise tagamiseks asjaomaste liikmesriikidega.***

***2. Võimaluse korral teevad asjaomased liikmesriigid kõik endast oleneva koostöö tegemiseks, sealhulgas vajaduse korral kolmandate riikidega, liikmesriigi jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide järelevalve, varajase avastamise, hävitamise ja ohjamise eesmärgil või mis tahes muud liiki meetmete võtmiseks, selleks et vältida, vähendada nii palju kui võimalik ja leevendada liikmesriigi jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomise ja levimise kahjulikku mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele.***

Or. en

*Selgitus*

*Erandite tegemine liidu jaoks probleemsete liikide nimekirjas võib viia killustumiseni ja seeläbi kahjustada käesoleva määruse mõjusust. Seetõttu ei tohiks seda nimekirja laiendada liikmesriigi jaoks probleemsetele liikidele. Liikmesriigi jaoks probleemsete liikide ohjamine on kõige paremini saavutatav asjaomaste liikmesriikide vahelise koordineerimise ja koostööga.*

**Muudatusettepanek 252**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 12 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriikides on hiljemalt **[18 kuud** pärast käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev] kehtestatud järelevalvesüsteem, mille kaudu kogutakse uuringute, seire või muude menetluste abil andmeid keskkonnas esinevate invasiivsete võõrliikide kohta ja talletatakse need, et vältida invasiivsete võõrliikide levimist liitu.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriikides on hiljemalt **[3 aastat** pärast käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev] kehtestatud järelevalvesüsteem, mille kaudu kogutakse uuringute, seire või muude menetluste abil andmeid keskkonnas esinevate invasiivsete võõrliikide kohta ja talletatakse need, et vältida invasiivsete võõrliikide levimist liitu.

Or. pl

**Muudatusettepanek 253**  
**Sandrine Bélier**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 12 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriikides on hiljemalt [18 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev] kehtestatud järelevalvesüsteem, mille kaudu kogutakse uuringute, seire või muude menetluste abil andmeid keskkonnas esinevate invasiivsete võõrliikide kohta ja talletatakse need, et vältida **invasiivsete võõrliikide** levimist liitu.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriikides on hiljemalt [18 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev] kehtestatud järelevalvesüsteem, mille kaudu kogutakse uuringute, seire või muude menetluste abil andmeid keskkonnas esinevate invasiivsete võõrliikide kohta ja talletatakse need, et **kinnitada, et invasiivseid võõrliike ei ole, tuvastada nende esmakordne saabumine või vältida nende** levimist liitu.

Or. en

*Selgitus*

*Soovitatud sõnastus vastab paremini järelevalvesüsteemi eesmärkidele. Järelevalve käigus on oluline talletada teave selle kohta, et teatavat liiki ei esine, kuna see võib aidata arvutada välja tõenäosuse, et liik tegelikult esineb, aga seda ei ole tuvastatud.*

**Muudatusettepanek 254**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 12 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Liikmesriigid kehtestavad teavitamisnõude artikli 4 lõike 1 kohaselt koostatavasse nimekirja kantud liiki kuuluvate ja mittekaubanduslikel eesmärkidel peetavate lemmikloomade omanikele.**

Or. de

**Muudatusettepanek 255**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Hiljemalt [12 kuud alates käesoleva määruse jõustumisest – lisada kuupäev] on liikmesriikides täielikult toimivad struktuurid, et teostada liitu toodud **loomade ja taimede, sealhulgas seemnete, munade või leviste** ametlikke kontrolle, mis on vajalik kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide tahtliku sissetoomise vältimiseks.

1. Hiljemalt [24 kuud alates käesoleva määruse jõustumisest – lisada kuupäev] on liikmesriikides täielikult toimivad struktuurid, et teostada liitu toodud **invasiivsete võõrliikide** ametlikke kontrolle, mis on vajalik kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide tahtliku sissetoomise vältimiseks.

Or. pl

**Muudatusettepanek 256**  
**Mark Demesmaeker**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Hiljemalt [12 kuud alates käesoleva määruse jõustumisest – lisada kuupäev] on liikmesriikides täielikult toimivad struktuurid, et teostada liitu toodud loomade ja taimede, sealhulgas seemnete, munade või leviste ametlikke kontrolle, mis on vajalik kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide **tahtliku** sissetoomise vältimiseks.

*Muudatusettepanek*

1. Hiljemalt [12 kuud alates käesoleva määruse jõustumisest – lisada kuupäev] on liikmesriikides täielikult toimivad struktuurid, et teostada liitu toodud loomade ja taimede, sealhulgas seemnete, munade või leviste ametlikke kontrolle, mis on vajalik kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomise vältimiseks.

Or. en

*Selgitus*

*Kontrolli käigus võib selguda invasiivsete võõrliikide nii tahtlik kui tahtmatu sissetoomine. Ei ole mingit põhjust jätta sellega seoses välja tahtmatu sissetoomine.*

**Muudatusettepanek 257**

**Mark Demesmaeker, Catherine Bearder**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 13 – lõige 5 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***5 a. Piirivalveametnikud peavad arvestust liikmesriigi jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide üle, mille kohta neile on esitatud artikli 10 lõikes 2 määratletud teave ja mille nad on avastanud oma kontrollide käigus.***

Or. en

*Selgitus*

*On tähtis, et liikmesriigi jaoks probleemsete invasiivset võõrliikide avastamisega seotud teave ei läheks kaduma.*

**Muudatusettepanek 258**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 7**

*Komisjoni ettepanek*

7. Liikmesriigid töötavad välja suunised ja koolitusprogrammid, et hõlbustada kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide identifitseerimist ja avastamist kõigi lõike 2 kohaste kontrollide teostamisega seotud ametiasutuste vahelise koostöö kaudu. ***Tolliasutustele ettenähtud koolitusprogrammides antakse teavet selle kohta, kuidas täita ühtset haldusdokumenti, mille alusel täidetakse tollideklaratsioon.***

*Muudatusettepanek*

7. Liikmesriigid töötavad ***parimatele tavadele tuginedes*** välja suunised ja koolitusprogrammid, et hõlbustada kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide identifitseerimist ja avastamist kõigi lõike 2 kohaste kontrollide teostamisega seotud ametiasutuste vahelise koostöö kaudu.

Or. en

**Muudatusettepanek 259**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 7**

*Komisjoni ettepanek*

7. ***Liikmesriigid töötavad*** välja suunised ja koolitusprogrammid, et hõlbustada kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide identifitseerimist ja avastamist kõigi lõike 2 kohaste kontrollide teostamisega seotud ametiasutuste vahelise koostöö kaudu. Tolliasutustele ettenähtud koolitusprogrammides antakse teavet selle kohta, kuidas täita ühtset haldusdokumenti, mille alusel täidetakse tollideklaratsioon.

*Muudatusettepanek*

7. ***Komisjon töötab koos liikmesriikidega*** välja suunised ja koolitusprogrammid, et hõlbustada kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide identifitseerimist ja avastamist kõigi lõike 2 kohaste kontrollide teostamisega seotud ametiasutuste vahelise koostöö kaudu. Tolliasutustele ettenähtud koolitusprogrammides antakse teavet selle kohta, kuidas täita ühtset haldusdokumenti, mille alusel täidetakse tollideklaratsioon.

Or. lt

**Muudatusettepanek 260**  
**Mark Demesmaecker**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 7**

*Komisjoni ettepanek*

7. Liikmesriigid töötavad välja suunised ja koolitusprogrammid, et hõlbustada kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide identifitseerimist ja avastamist kõigi lõike 2 kohaste kontrollide teostamisega seotud ametiasutuste vahelise koostöö kaudu. Tolliasutustele ettenähtud koolitusprogrammides antakse teavet selle kohta, kuidas täita ühtset haldusdokumenti, mille alusel täidetakse tollideklaratsioon.

*Muudatusettepanek*

7. Liikmesriigid töötavad välja suunised ja koolitusprogrammid, et hõlbustada kogu liidu jaoks **ja võimaluste piires liikmesriigi jaoks** probleemsete invasiivsete võõrliikide identifitseerimist ja avastamist kõigi lõike 2 kohaste kontrollide teostamisega seotud ametiasutuste vahelise koostöö kaudu. Tolliasutustele ettenähtud koolitusprogrammides antakse teavet selle kohta, kuidas täita ühtset haldusdokumenti, mille alusel täidetakse tollideklaratsioon.

Or. en

*Selgitus*

*Oluline on lisada võimaluste piires teave liikmesriigi jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide kohta, kuna neist kujunevad tõenäoliselt tulevikus liidu jaoks probleemsed liigid ja nad on näidanud oma mõju invasiivse võõrliigina.*

**Muudatusettepanek 261**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Pärast varajast avastamist ja **kolme** kuu jooksul pärast artikli 14 kohase varajast avastamist käsitleva teate edastamist kohaldavad liikmesriigid *hävitusmeetmeid* ning teatavad kõnealustest meetmetest komisjonile **ja teistele liikmesriikidele**.

*Muudatusettepanek*

1. **Viivitamatult** pärast varajast avastamist ja **hiljemalt viie** kuu jooksul pärast artikli 14 kohase varajast avastamist käsitleva teate edastamist kohaldavad liikmesriigid *hävitamismeetmeid* ning teatavad kõnealustest meetmetest komisjonile. **Komisjon teavitab teisi liikmesriike.**



**Muudatusettepanek 262**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Pärast varajast avastamist ja **kolme** kuu jooksul pärast artikli 14 kohase varajast avastamist käsitleva teate edastamist kohaldavad liikmesriigid *hävitusmeetmeid* ning teatavad kõnealustest meetmetest komisjonile ja teistele liikmesriikidele.

*Muudatusettepanek*

1. Pärast varajast avastamist ja **viie** kuu jooksul pärast artikli 14 kohase varajast avastamist käsitleva teate edastamist kohaldavad liikmesriigid *hävitamismeetmeid* ning teatavad kõnealustest meetmetest komisjonile ja teistele liikmesriikidele.

*Selgitus*

*Seda ajavahemikku tuleks pikendada kolmelt kuult viiele kuule.*

**Muudatusettepanek 263**  
**Oreste Rossi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a. Hävitamismeetmete kohaldamisel selliste invasiivsete võõrliikide suhtes, mis vastavad artikli 4 lõike 2 punktis b a sätestatud kriteeriumidele, tagavad liikmesriigid ettevõtjatele hüvitise maksmise taimede, taimetoodete ja hävitamisele kuuluvate muude objektide väärtuse eest vastavalt määruse (EL) [Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus toiduahela, loomade tervise ja heaolu ning taimetervise ja taimse paljundusmaterjaliga seotud kulude***

*Selgitus*

*Hävitamismeetmete kiireks ja mõjusaks kasutamiseks põllumajanduslikul eesmärgil kasvatatavaid taimi ohustavate invasiivsete võõrliikide suhtes peaks olema võimalik maksta ettevõtjatele hüvitist taimetoodete ja muude hävitamisele kuuluvate objektide väärtuse eest. Ka võimaldab see muudatusettepanek vajaduse korral käsitleda varaste hävitamismeetmete kohaldamise rahastamist vastavalt komisjoni ettepanekule (COM(2013)327) toiduahela, loomade tervise ja heaolu ning taimetervise ja taimse paljundusmaterjaliga seotud kulude haldamise kohta.*

**Muudatusettepanek 264**  
**Véronique Mathieu Houillon**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Hävitamismeetmete kohaldamisel tagavad liikmesriigid, et kasutatud meetodid on tulemuslikud asjaomase invasiivse võõrliigi populatsiooni täielikuks ja lõplikuks kõrvaldamiseks; sealjuures võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning sihtloomi säästetakse välditavast valust, stressist ja kannatustest.

*Muudatusettepanek*

2. Hävitamismeetmete kohaldamisel tagavad liikmesriigid, et kasutatud meetodid on tulemuslikud asjaomase invasiivse võõrliigi populatsiooni täielikuks ja lõplikuks kõrvaldamiseks; sealjuures võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning **püütakse tagada see, et** sihtloomi säästetakse välditavast valust, stressist ja kannatustest.

*Selgitus*

*Aluslepingutes sätestatakse, et liit võtab ELi toimimise lepingu artiklis 13 sätestatud teatavate poliitikameetmete elluviimisel täielikult arvesse loomade heaolu. Samas ei nimetata artiklis 13, mis on ainus loomade heaolule viitav lepingu säte, keskkonnapoliitikat. Sellest tulenevalt ei ole ELil pädevust võtta keskkonnapoliitikat koostades või seda ellu viies loomade heaoluga seotud meetmeid. See kuulub ainult liikmesriikide vastutusvaldkonda.*

**Muudatusettepanek 265**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Hävitamise meetmete kohaldamisel tagavad liikmesriigid, et kasutatud meetodid on tulemuslikud asjaomase invasiivse võõrliigi populatsiooni täielikuks ja lõplikuks kõrvaldamiseks; sealjuures võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning sihtloomi säästetakse välditavast valust, stressist ja kannatustest.

*Muudatusettepanek*

2. Hävitamise meetmete kohaldamisel tagavad liikmesriigid, et kasutatud meetodid on tulemuslikud asjaomase invasiivse võõrliigi populatsiooni täielikuks ja lõplikuks kõrvaldamiseks; sealjuures võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning **nii** sihtloomi **kui muid loomi** säästetakse välditavast valust, stressist ja kannatustest.

Or. en

*Selgitus*

*Muudatusettepanekuga tagatakse see, et nõuetekohast tähelepanu pööratakse ka muudele kui sihtloomadele.*

**Muudatusettepanek 266**  
**Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Hävitamise meetmete kohaldamisel tagavad liikmesriigid, et kasutatud meetodid on tulemuslikud asjaomase invasiivse võõrliigi populatsiooni täielikuks ja lõplikuks kõrvaldamiseks; sealjuures võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning sihtloomi säästetakse välditavast valust, stressist ja kannatustest.

*Muudatusettepanek*

2. Hävitamise meetmete kohaldamisel tagavad liikmesriigid, et kasutatud meetodid on tulemuslikud asjaomase invasiivse võõrliigi populatsiooni täielikuks ja lõplikuks kõrvaldamiseks; sealjuures võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning sihtloomi **ja muid loomi** säästetakse välditavast valust, stressist ja kannatustest.

Or. en

*Selgitus*

*Muudele kui sihtloomadele avalduvat mõju tuleks samamoodi vältida.*

**Muudatusettepanek 267**

**Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 16 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Eranditaotlus põhineb usaldusväärsetel teaduslikel tõenditel ning see esitatakse üksnes juhul, kui on täidetud **järgmised tingimused**:

*Muudatusettepanek*

2. Eranditaotlus põhineb usaldusväärsetel teaduslikel tõenditel ning see esitatakse üksnes juhul, kui on täidetud **vähemalt üks järgmistest tingimustest**:

Or. en

*Selgitus*

*Põhjendused, mille alusel võib taotleda erandit kiire hävitamise kohustusest, on eraldi põhjendused, mitte kumulatiivsed. Erandi võimaldamiseks piisab ühe, mitte kõigi tingimuste täitmisest.*

**Muudatusettepanek 268**

**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 16 – lõige 2 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) hävitamismeetodid ei ole kättesaadavad või on olemas, kuid avaldavad väga suurt negatiivset mõju inimeste tervisele või **keskkonnale**.

*Muudatusettepanek*

(c) hävitamismeetodid ei ole kättesaadavad või on olemas, kuid avaldavad väga suurt negatiivset mõju inimeste tervisele, **keskkonnale** või **muudele liikidele**.

Or. en

**Muudatusettepanek 269**

**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 16 – lõige 2 – punkt c a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(c a) probleemne invasiivne võõrliik ei ole  
märkimisväärse negatiivse piiriülese  
mõjuga.***

Or. en

*Selgitus*

*Kui liikmesriigid taotleavad erandi tegemist teatavale liigile, tuleks välistada sellest erandist  
(naaber)liikmesriikidele tulenev negatiivne mõju.*

**Muudatusettepanek 270  
Carl Schlyter**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 16 – lõige 2 – punkt c a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(c a) seni kohaldatud hävitamismeetodeid  
peetakse ebainimlikuks või ebatõhusaks  
ning nende kasutamine põhjustaks  
sihtloomadele või muudele loomadele  
valu, stressi või kannatust.***

Or. en

*Selgitus*

*Hävitamismeetodite erandeid tuleks kaaluda juhul, kui seni kohaldatud hävitamismeetodid on  
osutunud ebainimlikuks, ebatõhusaks või mõlemaks, mistõttu tuleks hävitamismeetodite  
kasutamine lõpetada ja võimaldada erand tulevaste meetmete suhtes.*

**Muudatusettepanek 271  
Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 17 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. **Kaksteist** kuud pärast invasiivse võõrliigi kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, on liikmesriik kehtestanud selliste kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide ohje meetmed, mille puhul liikmesriik on leidnud, et need liigid on tema territooriumil laialt levinud; kõnealuste meetmetega vähendatakse nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele ning inimeste tervisele ja majandusele. Ohjemeetmed põhinevad kulude ja tulude analüüsil ning hõlmavad ka artikli 18 kohaseid taastamismeetmeid.

*Muudatusettepanek*

1. **Hiljemalt kakskümmend neli** kuud pärast invasiivse võõrliigi kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu on liikmesriik kehtestanud selliste kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide ohje meetmed, mille puhul liikmesriik on leidnud, et need liigid on tema territooriumil laialt levinud; kõnealuste meetmetega vähendatakse nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele ning inimeste tervisele ja majandusele. Ohjemeetmed põhinevad kulude ja tulude analüüsil ning hõlmavad ka artikli 18 kohaseid taastamismeetmeid.

Or. pl

**Muudatusettepanek 272**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 17 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. **Kaksteist** kuud pärast invasiivse võõrliigi kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, on liikmesriik kehtestanud selliste kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide ohje meetmed, mille puhul liikmesriik on leidnud, et need liigid on tema territooriumil laialt levinud; kõnealuste meetmetega vähendatakse nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele ning inimeste tervisele ja majandusele. Ohjemeetmed põhinevad kulude ja tulude analüüsil ning hõlmavad ka artikli 18 kohaseid taastamismeetmeid.

*Muudatusettepanek*

1. **Hiljemalt kakskümmend neli** kuud pärast invasiivse võõrliigi kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, on liikmesriik kehtestanud selliste kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide ohje meetmed, mille puhul liikmesriik on leidnud, et need liigid on tema territooriumil laialt levinud; kõnealuste meetmetega vähendatakse nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele ning inimeste tervisele ja majandusele. Ohjemeetmed põhinevad kulude ja tulude analüüsil ning hõlmavad ka artikli 18 kohaseid taastamismeetmeid.

*Selgitus*

*Ohjemeetmete kehtestamiseks jäetavat aega tuleks pikendada 24 kuule.*

**Muudatusettepanek 273**

**Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 17 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Kaksteist kuud pärast invasiivse võõrliigi kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, on liikmesriik kehtestanud selliste kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide ohje meetmed, mille puhul liikmesriik on leidnud, et need liigid on tema territooriumil laialt levinud; kõnealuste meetmetega vähendatakse nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele ning inimeste tervisele ja majandusele. Ohjemeetmed *põhinevad* kulude ja tulude *analüüsil* ning *hõlmavad* ka artikli 18 kohaseid taastamismeetmeid.

*Muudatusettepanek*

1. *Hiljemalt* kaksteist kuud pärast invasiivse võõrliigi kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, on liikmesriik kehtestanud selliste kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide ohje meetmed, mille puhul liikmesriik on leidnud, et need liigid on tema territooriumil laialt levinud; kõnealuste meetmetega vähendatakse nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele ning inimeste tervisele ja majandusele. Ohjemeetmed *sisaldavad* kulude ja tulude *analüüsi* ning ka artikli 18 kohaseid taastamismeetmeid.

Or. en

*Selgitus*

*Sõna „sisaldama” kasutamine annab liikmesriikidele suurema paindlikkuse asjakohaste ohjemeetmete kindlaks määramiseks.*

**Muudatusettepanek 274**

**Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 17 – lõige 1**

### *Komisjoni ettepanek*

1. Kaksteist kuud pärast invasiivse võõrliigi kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, on liikmesriik kehtestanud selliste kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide ohje meetmed, mille puhul liikmesriik on leidnud, et need liigid on tema territooriumil laialt levinud; kõnealuste meetmetega vähendatakse nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele ning inimeste tervisele ja majandusele. Ohjemeetmed põhinevad kulude ja tulude analüüsil ning hõlmavad ka artikli 18 kohaseid taastamismeetmeid.

### *Muudatusettepanek*

1. *Hiljemalt* kaksteist kuud pärast invasiivse võõrliigi kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, on liikmesriik kehtestanud selliste kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide ohje meetmed, mille puhul liikmesriik on leidnud, et need liigid on tema territooriumil laialt levinud; kõnealuste meetmetega vähendatakse nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele ning inimeste tervisele ja majandusele. Ohjemeetmed põhinevad kulude ja tulude analüüsil, **nende puhul võetakse arvesse mõju keskkonnale ja liikidele, mis ei ole sihtliigid**, ning **need** hõlmavad ka artikli 18 kohaseid taastamismeetmeid.

Or. en

### *Selgitus*

*Otsuste taandamine ainult majanduslikele kaalutlustele ei ole ei piisav ega ka asjakohane (kas või hiid-karuputke näitel). Kulude ja tulude analüüsis tuleks ka arvestada mõju liikidele, mis ei ole sihtliigid.*

### **Muudatusettepanek 275**

**Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

### **Artikkel 17 – lõige 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Ohjemeetmed koosnevad füüsikalistest, keemilistest või bioloogilistest meetmetest, mille eesmärk on invasiivse võõrliigi populatsioon hävitada, seda vähendada või ohjeldada. Vajaduse korral hõlmavad ohjemeetmed meetmeid, mida kohaldatakse vastuvõtvale ökosüsteemile, et suurendada selle vastupanuvõimet

#### *Muudatusettepanek*

2. Ohjemeetmed koosnevad **surmavatest või mittesurmavatest** füüsikalistest, keemilistest või bioloogilistest meetmetest, mille eesmärk on invasiivse võõrliigi populatsioon hävitada, seda vähendada või ohjeldada. Vajaduse korral hõlmavad ohjemeetmed meetmeid, mida kohaldatakse vastuvõtvale ökosüsteemile,



praegustele ja tulevastele invasioonidele.

et suurendada selle vastupanuvõimet praegustele ja tulevastele invasioonidele.

Or. en

### *Selgitus*

*Mittesurmavad meetmed, nagu püüniste kasutamine, kastreerimine/steriliseerimine ja uuesti vabadusse laskmine või elupaikade ohjamine, võivad samuti olla mõjusad meetodid. Tähtis on, et kodanikud toetaksid invasiivsete võõrliikide vastaseid meetmeid. Meetmed tuleks võtta vajaduse korral.*

### **Muudatusettepanek 276** **Andrea Zaroni**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 17 – lõige 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

2. Ohjemeetmed koosnevad füüsikalistest, keemilistest või bioloogilistest meetmetest, mille eesmärk on invasiivse võõrliigi populatsioon hävitada, seda vähendada või ohjeldada. Vajaduse korral hõlmavad ohjemeetmed meetmeid, mida kohaldatakse vastuvõtvale ökosüsteemile, et suurendada selle vastupanuvõimet praegustele ja tulevastele invasioonidele.

##### *Muudatusettepanek*

2. Ohjemeetmed koosnevad füüsikalistest, keemilistest või bioloogilistest meetmetest, mille eesmärk on invasiivse võõrliigi populatsioon hävitada, seda vähendada või ohjeldada. ***Loomaliikide puhul nähakse ette, et vastu võetavad meetmed on ainult mittesurmavad.*** Vajaduse korral hõlmavad ohjemeetmed meetmeid, mida kohaldatakse vastuvõtvale ökosüsteemile, et suurendada selle vastupanuvõimet praegustele ja tulevastele invasioonidele.

Or. it

### **Muudatusettepanek 277** **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 17 – lõige 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

2. Ohjemeetmed koosnevad füüsikalistest, keemilistest või bioloogilistest meetmetest,

##### *Muudatusettepanek*

2. Ohjemeetmed koosnevad füüsikalistest, keemilistest või bioloogilistest meetmetest,

mille eesmärk on invasiivse võõrliigi populatsioon hävitada, seda vähendada või ohjeldada. Vajaduse korral hõlmavad ohjemeetmed meetmeid, mida kohaldatakse vastuvõtvale ökosüsteemile, et suurendada selle vastupanuvõimet praegustele ja tulevastele invasioonidele.

mille eesmärk on invasiivse võõrliigi populatsioon hävitada, seda vähendada või ohjeldada. Vajaduse korral hõlmavad ohjemeetmed meetmeid, mida kohaldatakse vastuvõtvale ökosüsteemile, et suurendada selle vastupanuvõimet praegustele ja tulevastele invasioonidele. ***Liikmesriigid võtavad proportsionaalseid taastamismeetmeid, et aidata taastada ökosüsteemi, mille seisukorda on halvendanud või mida on kahjustanud või mille on hävitanud kogu liidu jaoks probleemne invasiivne võõrliik.***

Or. es

### *Selgitus*

*Oleks mõistlik lisada siia taastamismeetmed, kuna need peaksid olema otseselt seotud ohjamismeemetega.*

### **Muudatusettepanek 278**

**Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

### **Artikkel 17 – lõige 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

3. Ohjemeetmete rakendamisel tagavad liikmesriigid, et kasutatud meetodite puhul võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning sihtloomi säästetakse mis tahes välditavast valust, stressist või kannatusest.

#### *Muudatusettepanek*

3. Ohjemeetmete rakendamisel tagavad liikmesriigid, et kasutatud meetodite puhul võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning ***sihtloomi ja muid loomi*** säästetakse mis tahes välditavast valust, stressist või kannatusest. ***Liikmesriigid tagavad ohjemeetmete vastavuse järgmistele tingimustele:***

- a) tegutsemisvajadus on põhjendatud;***
- b) ohjamisest tulenev kasu on saavutatav;***
- c) meetodid on inimlikud;***
- d) meetodid on tulemuslikud;***
- e) ohjamise tagajärgi hinnatakse;***

*f) ohjamisest tulenevat kasu säilitatakse ja see on kestlik.*

Or. en

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on oluline selleks, et ohjemeetmed oleksid hästi läbi mõeldud. Loomade heaolu arvesse võttes on väga tähtis võita kodanike toetus invasiivsete võõrliikide vastu suunatud meetmetele.*

**Muudatusettepanek 279**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 17 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Ohjemeetmete rakendamisel tagavad liikmesriigid, et kasutatud meetodite puhul võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning **sihtloomi** säästetakse mis tahes välditavast valust, stressist või kannatusest.

*Muudatusettepanek*

3. Ohjemeetmete rakendamisel tagavad liikmesriigid, et kasutatud meetodite puhul võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning **loomi, olgu nad sihtloomad või mitte**, säästetakse mis tahes välditavast valust, stressist või kannatusest.

Or. en

**Muudatusettepanek 280**  
**Véronique Mathieu Houillon**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 17 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Ohjemeetmete rakendamisel **tagavad** liikmesriigid, et kasutatud meetodite puhul võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning sihtloomi säästetakse mis tahes välditavast valust, stressist või kannatusest.

*Muudatusettepanek*

3. Ohjemeetmete rakendamisel **püüavad** liikmesriigid **tagada**, et kasutatud meetodite puhul võetakse nõuetekohaselt arvesse inimeste tervist ja keskkonda ning sihtloomi säästetakse mis tahes välditavast valust, stressist või kannatusest.

*Selgitus*

*Aluslepingutes sätestatakse, et liit võtab ELi toimimise lepingu artiklis 13 sätestatud teatavate poliitikameetmete elluviimisel täielikult arvesse loomade heaolu. Samas ei märgita artiklis 13, mis on ainus loomade heaolule viitav lepingu säte, keskkonnapoliitikat. Sellest tulenevalt ei ole ELil pädevust võtta keskkonnapoliitikat koostades või seda ellu viies loomade heaoluga seotud meetmeid. See on ainult liikmesriikide vastutusvaldkond.*

**Muudatusettepanek 281**

**Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 17 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Artikliga 12 ettenähtud järelevalvesüsteemi kavandatakse ja kasutatakse selliselt, et jälgida, kui tõhusad on hävitamis-, populatsiooni vähendamise või ohjeldamise meetmed bioloogilise mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele, inimeste tervisele ja majandusele avalduva mõju vähendamisel.

*Muudatusettepanek*

4. Artikliga 12 ettenähtud järelevalvesüsteemi kavandatakse ja kasutatakse selliselt, et jälgida, kui tõhusad on hävitamis-, populatsiooni vähendamise või ohjeldamise meetmed bioloogilise mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele, inimeste tervisele ja majandusele avalduva mõju vähendamisel. ***Seire käigus tuleks hinnata ka mõju liikidele, mis ei ole sihtliigid, ning mõju sihtliigi heaolule.***

Or. en

*Selgitus*

*Seire võib aidata ohjamismeetmeid veelgi viimistleda.*

**Muudatusettepanek 282**

**Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 17 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 a. Kui seire käigus leitakse, et hävitamis-, populatsiooni vähendamise või ohjeldamise meetmed ei ole mõju vähendamiseks tulemuslikud, tuleb analüüsida seda, kas meetet muuta või selle kohaldamine lõpetada.**

Or. en

*Selgitus*

*Kui otsustatakse, et meede ei ole tulemuslik, tuleb seda hinnata, et teha otsus selle kohta, kas meetet muuta või selle kohaldamine lõpetada, et vältida tarbetut ressursikasutust ja tähtsusetut mõju.*

### **Muudatusettepanek 283**

**Mark Demesmaeker, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 17 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

5. Kui on märkimisväärne risk, et kogu liidu jaoks probleemne invasiivne võõrliik levib naaberliikmesriiki, teavitab see liikmesriik, kus liik on laialt levinud viivitamata naabruses asuvaid liikmesriike ja komisjoni. Vajaduse korral kehtestavad asjaomased liikmesriigid ühiselt kokkulepitud ohjemeetmed. Juhul, kui on oht, et liik levib ka kolmandasse riiki, **kaalub** mõjutatud liikmesriik **vajadust teavitada** asjaomaseid kolmandaid riike.

5. Kui on märkimisväärne risk, et kogu liidu jaoks probleemne invasiivne võõrliik levib naaberliikmesriiki, teavitab see liikmesriik, kus liik on laialt levinud, viivitamata naabruses asuvaid liikmesriike ja komisjoni. Vajaduse korral kehtestavad asjaomased liikmesriigid ühiselt kokkulepitud ohjemeetmed. Juhul, kui on oht, et liik levib ka kolmandasse riiki, **teavitab** mõjutatud liikmesriik asjaomaseid kolmandaid riike.

Or. en

*Selgitus*

*Asjaomase kolmanda riigi teavitamine on samavõrra ka ELi liikmesriikide huvides ja kooskõlas määruse eesmärgiga (invasiivsete võõrliikide levimise vältimine).*

**Muudatusettepanek 284**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18**

*Komisjoni ettepanek*

**Artikkel 18**

***Kahjustatud ökosüsteemide taastamine***

***1. Liikmesriigid võtavad  
proportsionaalsed taastamismeetmed, et  
aidata taastada ökosüsteemi, mille  
seisukorda on halvendanud või mida on  
kahjustanud või mille on hävitanud kogu  
liidu jaoks probleemne invasiivne võõrliik.***

***2. Lõikes 1 osutatud taastamismeetmed  
sisaldavad vähemalt järgmist:***

***(a) meetmed, millega suurendatakse  
häiringutele vastuvõtliku ökosüsteemi  
suutlikkust pidada vastu häiringu  
mõjudele, taluda võõrliikide kohandumist  
nii, et selle mõju ökosüsteemile puuduks  
või oleks väike, ning taastuda  
kõnealustest mõjudest;***

***(b) meetmed, millega välditakse uut  
invasiooni pärast liigi hävitamist.***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

Or. es

*Selgitus*

*See artikkel on liiga ebamäärane ja on koostatud selliselt, nagu oleks tegemist direktiivi, mitte määrusega. Kuna seda otseselt ei kohaldata, tuleks see välja jätta. Artikkel 17 ei sisalda viidet taastamismeetmetele, et eesmärki mitte unustada.*

**Muudatusettepanek 285**  
**Romana Jordan**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid **võtavad** **proportsionaalsed taastamismeetmed**, et aidata taastada ökosüsteemi, mille seisukorda on halvendanud või mida on kahjustanud või mille on hävitanud kogu liidu jaoks probleemne invasiivne võõrliik.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid **tagavad asjakohaste taastamismeetmete võtmise**, et aidata taastada ökosüsteemi, mille seisukorda on halvendanud või mida on kahjustanud või mille on hävitanud kogu liidu jaoks probleemne invasiivne võõrliik.

***Kui on võimalik teha kindlaks kas füüsilise või juriidilise isiku, eraisiku või avalik-õigusliku isiku vastutus selle eest, et ta on tahtlikult või hooletusest põhjustanud liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomise ja levimise, tagab liikmesriik selle, et kõnealune isik osaleb kahjustatud ökosüsteemi taastamises.***

Or. en

**Muudatusettepanek 286**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid võtavad **proportsionaalsed taastamismeetmed**, et aidata taastada ökosüsteemi, mille seisukorda on halvendanud või mida on kahjustanud või mille on hävitanud kogu liidu jaoks probleemne invasiivne võõrliik.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid võtavad **asjakohaseid taastamismeetmeid**, et aidata taastada ökosüsteemi, mille seisukorda on halvendanud või mida on kahjustanud või mille on hävitanud kogu liidu jaoks probleemne invasiivne võõrliik.

Or. en

*Selgitus*

*Sõna „proportsionaalne” kasutamine seoses taastamismeetmetega viitab piirangutele majanduslikus mõttes, aga sellega ei täpsustada, millega proportsioonid (kõrvaldamiskuludega või ökosüsteemi väärtusega). „Asjakohane” on selles seoses parem termin. Taastamise eesmärk peab olema suurendada ökosüsteemide vastupanuvõimet, et tagada nende pikaajaline säilimine. Seda ei tohiks piirata.*

**Muudatusettepanek 287**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid võtavad proportsionaalsed taastamismeetmed, et aidata taastada ökosüsteemi, mille seisukorda on halvendanud või mida on kahjustanud või mille on hävitanud kogu liidu jaoks probleemne invasiivne võõrliik.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid võtavad proportsionaalsed taastamismeetmed, et aidata taastada ökosüsteemi, mille seisukorda on halvendanud või mida on kahjustanud või mille on hävitanud kogu liidu jaoks probleemne invasiivne võõrliik, **välja arvatud juhul, kui kulude ja tulude analüüs näitab olemasolevate andmete põhjal ja põhjendatud kindlusega, et kulud on erakordselt suured ja taastamismeetmetega saavutatava kasuga võrreldes ebaproportsionaalsed. Sellistel juhtudel, mil on võimalik vastutus kindlaks teha, peaksid taastamiskulud kandma need, kes on vastutavad ökosüsteemide kahjustamise, nende seisundi halvenemise või hävimise eest.**

Or. en

*Selgitus*

*Taastamismeetmed on sageli kulukamad kui hävitamine. Kui pärast hävitamist ei ole võimalik teha selliste meetmete võtmise kohustusest erandit, ei pruugi liikmesriigid kaasnevate kulude tõttu liidu jaoks probleemseid invasiivseid võõrliike alati hävitada.*

**Muudatusettepanek 288**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) meetmed, millega suurendatakse häiringutele vastuvõtliku ökosüsteemi

PE526.283v01-00

*Muudatusettepanek*

(a) meetmed, millega suurendatakse häiringutele vastuvõtliku ökosüsteemi

24/49

AM1014946ET.doc



**suutlikkust** pidada vastu häiringu mõjudele, taluda võõrliikide kohandumist nii, et selle mõju ökosüsteemile puuduks või oleks väike, ning taastuda kõnealustest mõjudest;

**võimet** pidada vastu häiringu mõjudele, taluda võõrliikide kohandumist nii, et selle mõju ökosüsteemile puuduks või oleks väike, ning taastuda kõnealustest mõjudest;

Or. en

*Selgitus*

*Tehnilisel kaalutlusel põhinev keeleline parandus: ökosüsteemidel ei ole suutlikkust pidada vastu häiringu mõjudele, vaid võime seda teha.*

**Muudatusettepanek 289**  
**Julie Girling**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Liikmesriigid võivad vajaduse ja võimaluse korral võtta arvesse taastamismeetmete, k.a keskkonna- ja ressursikulude sissenõudmise põhimõtet vastavalt „saastaja maksab” põhimõttele.**

Or. en

*Selgitus*

*Kui on võimalik teha kindaks vastutav organ, peaksid liikmesriigid taotlema sellelt organilt kõigiks taastamistoiminguteks rahalist toetust vastavalt „saastaja maksab” põhimõttele.*

**Muudatusettepanek 290**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 a (uus)**

**Artikkel 18 a**

**Vastutus**

**1. Et hoida ära ja parandada invasiivsete võõrliikide tekitatud kahju ökosüsteemile, peavad liikmesriigid, tuginedes põhimõttele „saastaja maksab”, võtma meetmeid tagamaks, et ettevõtja (füüsiline või juriidiline, avalik-õiguslik või eraisik), kes on tõestatult vastutav liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide tahtliku või hooletusest tuleneva sissetoomise ning levimise eest, võetakse vastutusele ning aitab kanda taastamiskulusid.**

**2. Invasiivsete võõrliikide tahtliku või hooletusest tuleneva sissetoomise ning levimise eest tõestatult vastutava ettevõtja kohustus osaleda taastamises kestab seni, kuni liik on tõhusalt eemaldatud ja ökosüsteem taastatud.**

Or. en

*Selgitus*

*Põhimõte „saastaja maksab” peab olema õigusaktis sätestatud. Need, kes tahtlikult või hooletuse tõttu võimaldavad teadaolevalt probleemsete liikide (ELi jaoks probleemsete liikide nimekirjas) levimist või sissetungi, peavad aitama probleemi lahendada. Jõustamismeetmed ja sellega seotud kulude tasumine peaks moodustama invasiivsete võõrliikide määramise olulise osa ning olema proportsioonis tekitatud kahjuga.*

**Muudatusettepanek 291  
Erik Bánki**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 18 a (uus)**

**Artikkel 18 a**

## **Rahastamine**

**Liikmesriikidel on õigus kasutada määruse rakendamise tulenevate kulude katmiseks Euroopa Liidu abi, mis on nende kuludega proportsionaalne ja mida komisjon eraldab saadaolevatest liidu rahalistest vahenditest ning vajaduse korral muutes hankekorraldust paindlikumaks ja võimaldades ligipääsu uutele vahenditele. Kui vastav liidupoolne rahastamine puudub, ei pea liikmesriigid määruse sätteid järgima.**

Or. hu

## *Selgitus*

*Järgmise finantsplaneerimise tsükli assigneeringud keskkonna ja looduse kaitseks on juba praegu ületatud ning vaevalt saab nende arvelt katta sellise ulatusega ülesannet. Lisaks sellele, et on vaja suuri summasid, on ka nende assigneeringute kasutamiskõlblikkus piiratud, kuna neid saab käesoleva määruse rakendamise kulude rahastamiseks kasutada ainult osaliselt. Mõnede tegevuste jaoks on vaja rahalisi vahendeid, mis on kättesaadavad kiiresti, olemasolevad allikad seda aga ei võimalda.*

### **Muudatusettepanek 292**

**Gaston Franco**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 18 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

### **Artikkel 18 a**

**Riiklikud meetmed kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide kohta**

**Liikmesriigid võivad säilitada rangemad riiklikud eeskirjad, et hoida ära kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomist, kohandumist ja levikut, tingimusel, et need ei lähe vastuollu ELi seadustega ega kehtivate rahvusvaheliste lepingutega.**

**Muudatusettepanek 293**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 19 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. **Liikmesriigid edastavad komisjonile hiljemalt [kolm aastat pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva – lisada kuupäev] ja seejärel iga nelja** aasta tagant ajakohastatud teabe järgmise kohta:

*Muudatusettepanek*

1. **1. juuniks 2019** ja seejärel iga **kuue** aasta tagant **esitavad liikmesriigid komisjonile** ajakohastatud teabe järgmise kohta:

*Selgitus*

*Need aruanded peavad olema kooskõlas elupaikade direktiivi ja linnudirektiivi alusel esitatavate aruannetega. Seepärast tuleks esimene aruanne esitada 2019. aastal ja järgmised iga kuue aasta tagant.*

**Muudatusettepanek 294**  
**Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 19 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide levik liikmesriigi territooriumil;

*Muudatusettepanek*

(b) kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide levik liikmesriigi territooriumil **ja mereakvatooriumis, sealhulgas teave rände- või paljunemisviiside kohta;**

*Selgitus*

*Selline teave aitab teavitada teisi liikmesriike teatavate invasiivsete merevõõrliikide*

*võimalikust riskist.*

**Muudatusettepanek 295**  
**Radvilē Morkūnaitē-Mikulēnienē**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 19 – lõige 1 – punkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(f a) määruse rakendamise kulud.*

Or. It

**Muudatusettepanek 296**  
**Erik Bánki**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 19 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(3) Viie aasta jooksul alates [vastuvõtmise kuupäev] hindab komisjon käesoleva määruse tõhusust, sealhulgas artikli 4 lõikes 1 osutatud loetelu, artikli 11 lõikes 3 osutatud tegevuskavasid, järelevalvesüsteemi, piirikontrolli, hävitamise ja ohjamise kohustusi ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, millele võib lisada ettepanekud määruse muutmiseks, sealhulgas artikli 4 lõike 1 kohase loetelu muutmiseks.

(3) Viie aasta jooksul alates [vastuvõtmise kuupäev] hindab komisjon käesoleva määruse tõhusust, sealhulgas artikli 4 lõikes 1 osutatud loetelu, artikli 11 lõikes 3 osutatud tegevuskavasid, järelevalvesüsteemi, piirikontrolli, hävitamise ja ohjamise kohustusi, **samuti seda, kas rakendamist rahastatakse asjakohaselt**, ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, millele võib lisada ettepanekud määruse muutmiseks, sealhulgas artikli 4 lõike 1 kohase loetelu muutmiseks, **ning milles tehakse finantstausta uurimise alusel ettepanek Euroopa Liidu rahalise toetuse kohta järgmises finantstsüklis.**

Or. hu

## Selgitus

Käesoleva määruse sätete rakendamise toetuseks ei ole mingeid spetsiaalselt selle jaoks loodud rahastamisallikaid, ehkki praeguseks avaldatud hinnangute järgi kulub invasiivsete võõrliikide vastaseks võitluseks ELi tasandil 12 miljardit eurot aastas. Seepärast on väga oluline, et viieaastane hindamine hõlmaks ka rahalisi aspekte, ning et Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatav aruanne sisaldaks ettepanekut rahastamise arendamise kohta, mida saaks siis järgmist finantstsükli ette valmistades paremini rakendada.

### **Muudatusettepanek 297** **Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 19 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Viie aasta jooksul alates [vastuvõtmise kuupäev] hindab komisjon käesoleva määruse tõhusust, sealhulgas artikli 4 lõikes 1 osutatud loetelu, artikli 11 lõikes 3 osutatud tegevuskavasid, järelevalvesüsteemi, piirikontrolli, hävitamise ja ohjamise kohustusi ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, millele võib lisada ettepanekud määruse muutmiseks, sealhulgas artikli 4 lõike 1 kohase loetelu muutmiseks.

##### *Muudatusettepanek*

3. Viie aasta jooksul alates [vastuvõtmise kuupäev] hindab komisjon käesoleva määruse tõhusust, sealhulgas artikli 4 lõikes 1 osutatud loetelu, artikli 11 lõikes 3 osutatud tegevuskavasid, järelevalvesüsteemi, piirikontrolli, hävitamise ja ohjamise kohustusi, **samuti liikmesriikide kulusid määruse rakendamisel**, ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, millele võib lisada ettepanekud määruse muutmiseks, sealhulgas artikli 4 lõike 1 kohase loetelu muutmiseks.

Or. It

### **Muudatusettepanek 298** **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 20 – lõige 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

4. Kolmandas etapis saab lõikes 2 osutatud andmetoetusmehhanismist vahend teabe vahetamiseks muude käesoleva määruse kohaldamisega seotud aspektide kohta.

##### *Muudatusettepanek*

4. Kolmandas etapis saab lõikes 2 osutatud andmetoetusmehhanismist vahend teabe vahetamiseks muude käesoleva määruse kohaldamisega seotud aspektide kohta,

*sealhulgas liikmesriigi jaoks probleemsete  
invasiivsete võõrliikide kohta.*

Or. es

*Selgitus*

*Tuleb lisada liikmesriikide jaoks probleemsete invasivsete võõrliikide loetelu, julgustamaks liikmesriikide vahelist koostööd ja andmete vahetamist, et teada, missugused liigid teistes riikides probleemiks on.*

**Muudatusettepanek 299**

**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 21 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Üldsuse* osalemine

*Muudatusettepanek*

*Asjaomaste sidusrühmade* osalemine

Or. en

**Muudatusettepanek 300**

**Andrea Zanoni**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 21 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Üldsuse osalemine

*Muudatusettepanek*

Üldsuse *ja sidusrühmade* osalemine **ning teabevahetus**

Or. en

**Muudatusettepanek 301**

**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 21 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et artikli 11 kohaste tegevuskavade ja artikli 17 kohaste meetmete väljatöötamisel **antakse üldsusele varakult** võimalus võtta **tõhusalt** osa nende ettevalmistamisest, muutmisest ja läbivaatamisest, kasutades korda, mille liikmesriigid on juba kindlaks määranud vastavalt direktiivi 2003/35/EÜ artikli 2 lõike 3 teisele lõigule.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et artikli 11 kohaste tegevuskavade ja artikli 17 kohaste meetmete väljatöötamisel antakse **asjaomastele sidusrühmadele** võimalus võtta osa nende ettevalmistamisest, muutmisest ja läbivaatamisest, kasutades korda, mille liikmesriigid on juba kindlaks määranud vastavalt direktiivi 2003/35/EÜ artikli 2 lõike 3 teisele lõigule.

Or. en

**Muudatusettepanek 302**

**Andrea Zanoni**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 21 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a. Määruse eri aspektide rakendamist puudutava tõhusa ja läbipaistva teabevahetuse soodustamiseks loob komisjon invasiivseid võõrliike käsitleva foorumi, mis koosneb asjaomaste liikmesriikide, majandusharude ja valdkondade ning keskkonnakaitset ja loomade heaolu edendavate valitsusväliste organisatsioonide esindajatest, ning kutsub foorumi regulaarselt kokku.***

***Komisjon võtab eelkõige arvesse foorumi soovitusi, mis käsitlevad artikli 4 lõikes 1 osutatud loetelu koostamist ja ajakohastamist ning kiireloomulisi meetmeid, mida tuleb liidus võtta vastavalt artikli 9 lõikele 4 invasiivsete võõrliikide puhul, mis ei ole kantud artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu. Ta kasutab foorumit ka teabevahetuse edendamiseks, mis on seotud liikide levikuga ja ohjamise võimalustega, sh humaansete kontrollimeetmetega.***



### Selgitus

*Asjaomastel sidusrühmadel peaks olema võimalus osaleda ELi jaoks probleemsete liikide loetelu väljatöötamises, samuti tegevuses, mis toetab ennetamist ja humaansete kontrollimeetodite kasutamist. Asjaomaste liikmesriikide, majandusharude ja valdkondade, vastavate valitsusväliste organisatsioonide ja komisjoni vahelise tõhusa ja aktiivse teabevahetuse tagamiseks on vaja foorumit, mis tegutseks läbipaistvalt.*

### **Muudatusettepanek 303** **Andrea Zanoni**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 21 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

#### *Artikkel 21 a*

##### *Invasiivsete võõrliikide teadusorgan*

**1. Käesolevaga luuakse invasiivsete võõrliikide teadusorgan. Selle ülesanne on koostada komisjonile ja artiklis 22 osutatud komiteele arvesse võtmiseks arvamus järgmistes küsimustes:**

**(a) kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide loetelu koostamine ja ajakohastamine, sealhulgas viies läbi riskihindamisi vastavalt artikli 5 lõikele 1;**

**(b) liikmesriikide taotlused invasiivse võõrliigi kandmiseks artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu vastavalt artikli 4 lõikele 3;**

**(c) artikli 5 lõike 1 punktides a–h nimetatud elementide hindamiseks kasutatava meetodika teaduslikud ja tehnilised üksikasjad, vastavalt artikli 5 lõikele 2;**

**(d) kiireloomulised meetmed, mida tuleb liidus võtta vastavalt artikli 9 lõikele 4 invasiivsete võõrliikide puhul, mis ei ole kantud artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu;**

*(e) komisjoni või liikmesriikide pädevate asutuste taotlusel mis tahes muud käesoleva määruse kohaldamisest tulenevad teaduslikud või tehnilised küsimused.*

*2. Komisjon määrab invasiivsete võõrliikide teadusorgani liikmed lähtuvalt nende ekspertteadmistest ja -kogemustest, mis on asjakohased lõikes 1 osutatud ülesannete täitmiseks, võttes arvesse geograafilist esindatust, mis peegeldab teaduslike probleemide ja lähenemisviiside mitmekesisust liidus. Komisjon määrab liikmete arvu kindlaks vastavalt vajadusele.*

*3. Liikmesriigid ja invasiivsete võõrliikide teadusorgan vahetavad teavet liikide leviku ja ökoloogia, ohjamisvõimaluste ja saadud kogemuste kohta.*

Or. en

### *Selgitus*

*Tuleks luua sõltumatutest teadus- ja tehnikaekspertidest koosnev rühm, tagamaks, et käesoleva määruse rakendamine toimub kindlalt ja et tulla toime invasiivsete võõrliikide mitmesuguste probleemsete mõjudega. Teaduslikke ja tehnilisi nõuandeid on vaja selleks, et prognoosida, milliseid organisme võidakse sisse tuua või millised võivad muutuda probleemseteks, või missugused ohjamisvõimalused on olemas. Selle rühma peamiste ülesannete hulka kuuluks ka riskihindamiste läbiviimine, kuna see vähendaks liikmesriikide tõestamiskoormust.*

### **Muudatusettepanek 304 Jolanta Emilia Hibner**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Komisjoni abistab komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/201123 tähenduses.

##### *Muudatusettepanek*

1. Komisjoni abistab komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/201123 tähenduses. **Sellel on teaduslik alus ja see koosneb ekspertidest,**

*kellel on invasiivsete võõrliikide kohta eriteadmised.*

---

<sup>23</sup> ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.

---

<sup>23</sup> ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.

Or. pl

**Muudatusettepanek 305**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 22 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Artikkel 22 a*

*Teaduslik allkomitee*

*Komitee võib moodustada teadusliku allkomitee, mis toetaks teda käesoleva määrusega seotud teaduslikes küsimustes, sealhulgas (kuid mitte ainult) käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluvate liikide loetelude vastuvõtmine ja nende liikide suhtes vastavalt määrusele võetud meetmed.*

Or. en

*Selgitus*

*Selguse ja ühtsuse huvides peaks käesoleva määruse rakendamise teaduslikuks tugimehhanismiks olema allkomitee, kuna nii kasutatakse olemasolevaid ressursse, selle asemel et tekitada täiendavat bürokraatlikku koormust.*

**Muudatusettepanek 306**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 23 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Artikli 5 lõikes 2 osutatud **volitused** antakse komisjonile **määramata ajaks** alates **käesoleva määruse jõustumisest**.

*Muudatusettepanek*

2. Artikli 5 lõikes 2 osutatud **õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte** antakse komisjonile **viieks aastaks** alates **[käesoleva määruse jõustumise kuupäevast]**. **Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist uuendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu pikendamisele vastuväite.**

Or. en

**Muudatusettepanek 307**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 23 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Artikli 5 lõikes 2 osutatud **volitused** antakse komisjonile **määramata ajaks** alates käesoleva määruse jõustumisest.

*Muudatusettepanek*

2. Artikli 5 lõikes 2 osutatud **õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte** antakse komisjonile **viieks aastaks** alates käesoleva määruse jõustumisest.

Or. en

**Muudatusettepanek 308**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 24 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid kehtestavad haldusmeetmeid ja -karistusi käsitlevad

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid kehtestavad haldusmeetmeid ja -karistusi käsitlevad

eeskirjad, mida kohaldatakse käesoleva määruse rikkumise korral. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada nende rakendamine. Ettenähtud meetmed ja sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

eeskirjad, mida kohaldatakse käesoleva määruse rikkumise korral. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada nende rakendamine. Ettenähtud meetmed ja sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

***Liikmesriigid peaksid vajadusel kohaldama põhimõtet „saastaja maksab“.***

Or. en

### *Selgitus*

*Põhimõte „saastaja maksab“ on teistes keskkonnareostuse valdkondades hästi kasutusele võetud ja seda tuleks samamoodi kohaldada ka invasiivsete võõrliikide tekitatud keskkonnakahjude likvideerimisel.*

## **Muudatusettepanek 309** **Julie Girling**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 24 – lõiked 1 a (uus), 1 b (uus), 1 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a. Nende haldusmeetmete ja -karistuste hulka võivad kuuluda:***

***(a) korraldus, millega nõutakse, et vastutav füüsiline või juriidiline isik lõpetaks rikkumise ja hoiduks selle tegevuse kordamisest;***

***(b) korraldus, millega nõutakse selliste kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide konfiskeerimist, mis ei vasta nõuetele;***

***(c) tegevuse ajutine keelamine;***

***(d) tegevusloa alaline kehtetuks tunnistamine;***

***(e) rahaline halduskaristus;***

***(f) korraldus, millega nõutakse, et füüsiline või juriidiline isik võtaks heastamismeetmeid.***

**1 b. Pädevad asutused võtavad haldusmeetmete ja -karistuste liigi kindlaksmääramisel arvesse kõiki olulisi asjaolusid, sealhulgas järgmist:**

**(a) rikkumise raskus ja kestus;**

**(b) invasiooni eest vastutava isiku osalemise määr;**

**(c) kasu, mida füüsiline või juriidiline isik rikkumisest saab;**

**(d) rikkumisest tulenev keskkonna-, sotsiaalne ja majanduslik kahju;**

**(e) vastutava isiku koostöö tase pädeva asutusega;**

**(f) vastutava isiku varasemad rikkumised.**

**1c. Liikmesriigid tagavad, et otsuseid, mida pädev asutus käesoleva artikli kohaselt teeb, saab vaidlustada.**

Or. en

### *Selgitus*

*Artiklit 24 on kombineeritud artikliga 25 – jõustamine ja sanktsioonid on liikmesriigi pädevuses ning neid ei tuleks käesoleva määrusega määrata.*

**Muudatusettepanek 310  
Julie Girling**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 25**

*Komisjoni ettepanek*

*Artikkel 25*

***Sanktsioonide kehtestamise õigus***

***1. Pädeval asutusel on õigus kehtestada haldusmeetmed ja -karistused mis tahes füüsilise või juriidilise isiku suhtes, kes ei vasta käesoleva määruse sätetele.***

***2. Ilma et see piiraks pädeva asutuse järelevalvevolitusi, on tal õigus kehtestada***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

**vähemalt järgmised haldusmeetmed ja -karistused:**

**(a) korraldus, millega nõutakse, et vastutav füüsiline või juriidiline isik lõpetaks rikkumise ja hoiduks selle tegevuse kordamisest;**

**(b) korraldus, millega nõutakse selliste kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide konfiskeerimist, mis ei vasta nõuetele;**

**(c) tegevuse ajutine keelamine;**

**(d) tegevusloa alaline kehtetuks tunnistamine;**

**(e) rahaline halduskaristus;**

**(f) korraldus, millega nõutakse, et füüsiline või juriidiline isik võtaks heastamismeetmeid.**

**3. Pädevad asutused võtavad haldusmeetmete ja -karistuste liigi kindlaksmääramisel arvesse kõiki olulisi asjaolusid, sealhulgas järgmist:**

**(a) rikkumise raskus ja kestus;**

**(b) invasiooni eest vastutava isiku osalemise määr;**

**(c) kasu, mida füüsiline või juriidiline isik rikkumisest saab;**

**(d) rikkumisest tulenev keskkonna-, sotsiaalne ja majanduslik kahju;**

**(e) vastutava isiku koostöö tase pädeva asutusega;**

**(f) vastutava isiku varasemad rikkumised.**

**4. Liikmesriigid tagavad, et otsuseid, mida pädev asutus käesoleva artikli kohaselt teeb, saab vaidlustada.**

Or. en

*Selgitus*

*Artiklit 24 on kombineeritud artikliga 25 – jõustamine ja sanktsioonid on liikmesriigi pädevuses ning neid ei tuleks käesoleva määrusega määrata.*

**Muudatusettepanek 311**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 25 – lõige 2 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) korraldus, millega nõutakse, et füüsiline või juriidiline isik võtaks heastamismeetmeid.

*Muudatusettepanek*

(f) korraldus, millega nõutakse, et füüsiline või juriidiline isik võtaks heastamismeetmeid **ja/või aitaks kanda taastamiskulusid**.

Or. en

*Selgitus*

*Põhimõte, et saastaja peaks maksma, on sätestatud Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 191 lõikes 2 ning see on keskkonnaõiguse peamine põhimõte. Käesolevas artiklis sellele viitamine võimaldab asutustel võtta seda rahaliste karistuste määramisel arvesse, kui kahju on võimalik hinnata ja vastutav isik on teada.*

**Muudatusettepanek 312**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 25 – lõige 2 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) korraldus, millega nõutakse, et füüsiline või juriidiline isik võtaks heastamismeetmeid.

*Muudatusettepanek*

(f) korraldus, millega nõutakse, et füüsiline või juriidiline isik võtaks heastamismeetmeid **vastavalt põhimõttele „saastaja maksab“**.

Or. en

*Selgitus*

*Põhimõte „saastaja maksab“ on teistes keskkonnareostuse valdkondades hästi kasutusele võetud ja seda tuleks samamoodi kohaldada ka invasiivsete võõrliikide tekitatud keskkonnakahjude likvideerimisel. Direktiiviga 2004/35/EL keskkonnastutusest keskkonnakahjustuste ärahoidmise ja parandamise kohta on loodud põhimõtte „saastaja*



*maksab” õigusliku kasutamise pretsedent, eelkõige liikide ja looduslike elupaikade kaitse kontekstis.*

### **Muudatusettepanek 313**

**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 25 – lõige 3 – punkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(f a) tekitatud kahju majanduslik mõju ja põhimõte, et saastaja peaks maksma.***

Or. en

*Selgitus*

*Põhimõte, et saastaja peaks maksma, on sätestatud Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 191 lõikes 2 ning see on keskkonnaõiguse peamine põhimõte. Käesolevas artiklis sellele viitamine võimaldab asutustel võtta seda rahaliste karistuste määramisel arvesse, kui kahju on võimalik hinnata ja vastutav isik on teada.*

### **Muudatusettepanek 314**

**Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 25 – lõige 3 – punkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(f a) põhimõte „saastaja maksab”.***

Or. en

*Selgitus*

*Põhimõte „saastaja maksab” on teistes keskkonnareostuse valdkondades hästi kasutusele võetud ja seda tuleks samamoodi kohaldada ka invasiivsete võõrliikide tekitatud keskkonnakahjude likvideerimisel. Direktiiviga 2004/35/EL keskkonnastutusest keskkonnakahjustuste ärahoidmise ja parandamise kohta on loodud põhimõtte „saastaja maksab” õigusliku kasutamise pretsedent, eelkõige liikide ja looduslike elupaikade kaitse kontekstis.*

**Muudatusettepanek 315**  
**Andrea Zanoni**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 25 – lõige 3 – punkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(f a) rikkumisega seotud invasiivse  
võõrliigi isendite hulk.**

Or. it

**Muudatusettepanek 316**  
**Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 26 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Erandina artikli 7 lõike 1 punktidest c ja f, lubatakse selliste lemmikloomade omanikel, kes kuuluvad artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu kantud liiki ning keda peetakse muul kui kaubanduslikul otstarbel, pidada neid kuni loomade loomuliku surmani, kui on täidetud järgmised tingimused:

*(ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

*Selgitus*

*Väljendit „companion animal” ei ole defineeritud ega teistes ELi määrustes kasutatud; selle asemel tuleks kasutada väljendit „pet animal” ja vastavat definitsiooni määruses (EL) 998/2003 lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise suhtes kohaldatavate loomatervishoiunõuete kohta ning seadusandlikus ettepanekus loomatervishoiu kohta (COM(2013)620 lõplik), ning seda tuleks laiendada ka teistele lemmikloomadena peetavatele loomadele. Sama terminoloogiat on kasutatud ka Berni konventsiooni Euroopa käitumisjuhendis seoses lemmikloomade ja invasiivsete võõrliikidega (T-PVS/Inf (2011) 1 rev).*

**Muudatusettepanek 317**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 26 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Erandina artikli 7 lõike 1 punktidest c ja f, lubatakse selliste lemmikloomade omanikel, kes kuuluvad artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu kantud liiki ning keda peetakse muul kui kaubanduslikul otstarbel, pidada neid kuni loomade loomuliku surmani, kui on täidetud järgmised tingimused:

*Muudatusettepanek*

*(ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 318**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 26 – lõige 1 – punkt a a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(a a) pädevaid asutusi on teavitatud;*

Or. de

**Muudatusettepanek 319**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 26 – lõige 1 – alapunkt b a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(b a) isendid on märgistatud vastavalt artikli 8 lõike 2 punktile d.*

Or. pl

**Muudatusettepanek 320**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 26 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. **Sellistele** muudele kui kaubanduslikul otstarbel invasiivseid võõrliike **omavatele isikutele**, kes ei saa tagada, et **lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud, pakuvad liikmesriigid võimalust isendid ära anda, pöörates sealjuures nõuetekohast tähelepanu loomade heaolu tagamisele nende kohtlemisel.**

*Muudatusettepanek*

3. **Sellistelt** muudele kui kaubanduslikul otstarbel invasiivseid võõrliike **omavatelt isikutelt**, kes ei saa **lõikes 1 esitatud nõudeid täita, peavad liikmesriigid loomad ära võtma, tagades, et neid säästetakse välditavast valust, stressist ja kannatustest.**

Or. en

*Selgitus*

*Selle muudatusettepanekuga soovitakse tagada, et omanikud ei saaks oma lemmikloomi edasi pidada, kui nad ei suuda täita lõikes 1 sätestatud tingimusi ega hoida ära nende väljapääsu.*

**Muudatusettepanek 321**  
**Véronique Mathieu Houillon**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 26 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Sellistele muudele kui kaubanduslikul otstarbel invasiivseid võõrliike omavatele isikutele, kes ei saa tagada, et lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud, pakuvad liikmesriigid võimalust isendid ära anda, **pöörates** sealjuures nõuetekohast tähelepanu loomade heaolu tagamisele nende kohtlemisel.

*Muudatusettepanek*

3. Sellistele muudele kui kaubanduslikul otstarbel invasiivseid võõrliike omavatele isikutele, kes ei saa tagada, et lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud, pakuvad liikmesriigid võimalust isendid ära anda, **püüdes pöörata** sealjuures nõuetekohast tähelepanu loomade heaolu tagamisele nende kohtlemisel.

Or. fr

## Selgitus

*Aluslepingud näevad ette, et EL peab Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 13 loetletud poliitikavaldkondade rakendamisel võtma täiel määral arvesse loomade heaolu. Samas aga ei mainita artiklis 13, mis on ainuke loomade heaolule viitav säte kogu lepingus, keskkonnapoliitikat. Järelikult ei ole ELil pädevust võtta keskkonnapoliitika kujundamisel või rakendamisel meetmeid loomade heaolu osas. See vastutus lasub üksnes liikmesriikidel.*

### **Muudatusettepanek 322 Kartika Tamara Liotard**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 26 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Sellistele muudele kui kaubanduslikul otstarbel invasiivseid võõrliike omavatele isikutele, kes ei saa tagada, et lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud, pakuvad liikmesriigid võimalust isendid ära anda, **pöörates sealjuures** nõuetekohast tähelepanu **loomade** heaolu tagamisele **nende kohtlemisel**.

##### *Muudatusettepanek*

3. Sellistele muudele kui kaubanduslikul otstarbel invasiivseid võõrliike omavatele isikutele, kes ei saa tagada, et lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud, pakuvad liikmesriigid võimalust isendid ära anda, **kui selleks on olemas sobivad asutused, mis suudavad pakkuda pädevat hooldust. Kui liikmesriigid võtavad isendid neid muudel kui kaubanduslikel eesmärkidel omavatele isikutelt üle, peavad nad tagama, et loomade heaolu võetakse nõuetekohaselt arvesse ja nende vajadused rahuldada. Loomade kohtlemisel tuleks pöörata** nõuetekohast tähelepanu **nende** heaolu tagamisele.

Or. en

## Selgitus

*Tegelikkuses on eksootiliste loomade varjupaiku vähe ja ei ole reaalne eeldada, et liikmesriikidel on juurdepääs niisugustele asutustele. Kui need asutused on olemas, vajatakse neis vastavaid eriteadmisi, et loomade eest õigesti hoolitseda ja nende vajadusi rahuldada.*

### **Muudatusettepanek 323 Andrea Zannoni**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 26 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Sellistele muudele kui kaubanduslikul otstarbel invasiivseid võõrliike omavatele isikutele, kes ei saa tagada, et lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud, pakuvad liikmesriigid võimalust isendid ära anda, pöörates sealjuures nõuetekohast tähelepanu loomade heaolu tagamisele nende kohtlemisel.

*Muudatusettepanek*

3. Sellistele muudele kui kaubanduslikul otstarbel invasiivseid võõrliike omavatele isikutele, kes ei saa tagada, et lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud, pakuvad liikmesriigid võimalust isendid ära anda, pöörates sealjuures nõuetekohast tähelepanu loomade heaolu tagamisele nende kohtlemisel, ***saates neid ex situ säilitamiskeskustesse vastavalt artiklile 8.***

Or. it

**Muudatusettepanek 324**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 26 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3 a. Lõikes 3 nimetatud isendeid võib hoida artiklis 8 osutatud asutustes või spetsiaalselt selleks otstarbeks loodud asutustes.***

Or. pl

**Muudatusettepanek 325**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 27 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Sellise invasiivsete võõrliikide isendite kaubandusliku varu valdajal, mis on omandatud enne nende kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, lubatakse kuni kaks aastat pärast loetellu kandmist neid liike pidada ja vedada selleks, et need

1. Sellise invasiivsete võõrliikide isendite kaubandusliku varu valdajal, mis on omandatud enne nende kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, lubatakse kuni kaks aastat pärast loetellu kandmist neid liike pidada ja vedada selleks, et need

varude hävitamiseks tappa või et elusisendeid või nende paljundatavaid osi müüa või üle anda artiklis 8 osutatud *ex situ säilitamisega tegelevatele asutustele* tingimusel, et isendeid hoitakse ja veetakse suletud tingimustes ning võetakse kõik asjakohased meetmed, millega tagatakse, et isendite paljunemine või väljapääs on võimatu.

varude hävitamiseks tappa või et elusisendeid või nende paljundatavaid osi müüa või üle anda artiklis 8 osutatud *uurimisasutustele, loomaaedadele või botaanikaaedadele*, tingimusel, et *isendid on märgistatud vastavalt artikli 8 lõike 2 punktile d ja et* isendeid hoitakse ja veetakse suletud tingimustes ning võetakse kõik asjakohased meetmed, millega tagatakse, et isendite paljunemine või väljapääs on võimatu.

***Käesolevas lõikes osutatud loomade isendeid võib anda ka spetsiaalselt sel eesmärgil loodud asutustesse.***

Or. pl

### **Muudatusettepanek 326 Julie Girling, Chris Davies**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 27 – lõige 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Sellise invasiivsete võõrliikide isendite kaubandusliku varu valdajal, mis on omandatud enne nende kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, lubatakse kuni **kaks aastat** pärast loetellu kandmist neid liike pidada ja vedada selleks, et need varude hävitamiseks tappa või et elusisendeid või nende paljundatavaid osi müüa või üle anda *artiklis 8 osutatud ex situ säilitamisega tegelevatele asutustele* tingimusel, et isendeid hoitakse ja veetakse suletud tingimustes ning võetakse kõik asjakohased meetmed, millega tagatakse, et isendite paljunemine või väljapääs on võimatu.

##### *Muudatusettepanek*

1. Sellise invasiivsete võõrliikide isendite kaubandusliku varu valdajal, mis on omandatud enne nende kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, lubatakse kuni **12 kuud** pärast loetellu kandmist neid liike pidada ja vedada selleks, et need varude hävitamiseks **humaanselt** tappa või et elusisendeid või nende paljundatavaid osi müüa või üle anda tingimusel, et isendeid hoitakse ja veetakse suletud tingimustes ning võetakse kõik asjakohased meetmed, millega tagatakse, et isendite paljunemine või väljapääs on võimatu.

Or. en

##### *Selgitus*

*On oht, et kui piirata määruse-eelsete varude müüki ex situ säilitamisega tegelevate*

*asutustega, toob see müüjate jaoks kaasa väärtuse languse. Kompromisslahendusena see piirang kaotatakse, kuid lubatud müügiperioodi lühendatakse 12 kuule. Lisaks ei ole „tapmine” selles kontekstis kõige parem väljend, kuna seda kasutatakse sageli seoses loomade tapmisega toiduks või nahkade saamiseks; selle asemel tuleks öelda „tapetakse humaanselt”.*

**Muudatusettepanek 327**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 27 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Sellise invasiivsete võõrliikide isendite kaubandusliku varu valdajal, mis on omandatud enne nende kandmist **artikli 4 lõikes 1 osutatud** loetellu, lubatakse kuni kaks aastat pärast loetellu kandmist neid liike pidada ja vedada selleks, et need varude hävitamiseks tappa või et elusisendeid või nende paljundatavaid osi müüa või üle anda artiklis 8 osutatud ex situ säilitamisega tegelevatele asutustele tingimusel, et isendeid hoitakse ja veetakse suletud tingimustes ning võetakse kõik asjakohased meetmed, millega tagatakse, et isendite paljunemine või väljapääs on võimatu.

*Muudatusettepanek*

1. Sellise invasiivsete võõrliikide isendite kaubandusliku varu valdajal, mis on omandatud enne nende kandmist **kogu liidu jaoks probleemseteks peetavate invasiivsete võõrliikide** loetellu, lubatakse kuni kaks aastat pärast loetellu kandmist neid liike pidada ja vedada selleks, et need varude hävitamiseks tappa või et elusisendeid või nende paljundatavaid osi müüa või üle anda artiklis 8 osutatud ex situ säilitamisega tegelevatele asutustele tingimusel, et isendeid hoitakse ja veetakse suletud tingimustes ning võetakse kõik asjakohased meetmed, millega tagatakse, et isendite paljunemine või väljapääs on võimatu.

Or. It

**Muudatusettepanek 328**  
**Andrea Zandoni**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 27 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Sellise invasiivsete võõrliikide isendite kaubandusliku varu valdajal, mis on omandatud enne nende kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, lubatakse kuni

*Muudatusettepanek*

1. Sellise invasiivsete võõrliikide isendite kaubandusliku varu valdajal, mis on omandatud enne nende kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, lubatakse kuni



kaks aastat pärast loetellu kandmist neid liike pidada ja vedada selleks, **et need varude hävitamiseks tappa või** et elusisendeid või nende paljundatavaid osi müüa või üle anda artiklis 8 osutatud ex situ säilitamisega tegelevatele asutustele tingimusel, et isendeid hoitakse ja veetakse suletud tingimustes ning võetakse kõik asjakohased meetmed, millega tagatakse, et isendite paljunemine või väljapääs on võimatu.

kaks aastat pärast loetellu kandmist neid liike pidada ja vedada selleks, et elusisendeid või nende paljundatavaid osi müüa või üle anda artiklis 8 osutatud ex situ säilitamisega tegelevatele asutustele tingimusel, et isendeid hoitakse ja veetakse suletud tingimustes ning võetakse kõik asjakohased meetmed, millega tagatakse, et isendite paljunemine või väljapääs on võimatu.

Or. it

### **Muudatusettepanek 329 Renate Sommer**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 27 – lõige 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Sellise invasiivsete võõrliikide isendite kaubandusliku varu valdajal, mis on omandatud enne nende kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, lubatakse kuni kaks aastat pärast loetellu kandmist neid liike pidada ja vedada selleks, et need varude hävitamiseks tappa või et elusisendeid või nende paljundatavaid osi müüa või üle anda artiklis 8 osutatud ex situ säilitamisega tegelevatele asutustele tingimusel, et isendeid hoitakse ja veetakse suletud tingimustes ning võetakse kõik asjakohased meetmed, millega tagatakse, et isendite paljunemine või väljapääs on võimatu.

##### *Muudatusettepanek*

1. Sellise invasiivsete võõrliikide isendite kaubandusliku varu valdajal, mis on omandatud enne nende kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, lubatakse kuni kaks aastat pärast loetellu kandmist neid liike pidada ja vedada selleks, et need varude hävitamiseks tappa või et elusisendeid või nende paljundatavaid osi müüa või üle anda artiklis 8 osutatud ex situ säilitamisega tegelevatele asutustele **või põllumajandusasutustele**, tingimusel, et isendeid hoitakse ja veetakse suletud tingimustes ning võetakse kõik asjakohased meetmed, millega tagatakse, et isendite paljunemine või väljapääs on võimatu.

Or. en